

Inhaltsverzeichnis

1	Einleitung (Вступление).....	9
2	Nutzungshinweise (Как пользоваться пособием)	17
3	Was heißt eigentlich „wissenschaftlich arbeiten“? (Что значит «научная работа»?).....	23
4	Wissenschaftlich – populärwissenschaftlich – pseudowissenschaftlich – unwissenschaftlich. Eine begriffliche Abgrenzung (Разграничение терминов научный, научно-популярный, псевдонаучный, ненаучный).....	25
5	Einige Bemerkungen zum Stichwort „Plagiat“ (Несколько замечаний о термине «плагиат»)	29
6	Allgemeine Anforderungen an eine wissenschaftliche Arbeit / Seminararbeit / Präsentation (Общие требования к научной работе / курсовой работе / презентации)	33
7	Forschungsdesign (План исследования).....	35
8	Allgemeine sprachliche Merkmale des russischen wissenschaftlichen Stils (Общие языковые признаки русского научного стиля)	37
9	Erster Exkurs: zur Teilnahme an wissenschaftlichen Konferenzen und Diskussionen (Первый экскурс: об участии в научных конференциях и дискуссиях).....	45
10	Die phonetische Umschrift nach Avanesov (Фонетическая транскрипция Р.И. Аванесова)	63
11	Interpunktionszeichen (Знаки препинания)	65
12	Diakritische Zeichen (Диакритические знаки).....	69
13	Zitate und Quellenangaben (Цитаты и указание источников).....	71
14	Publikationsformen (Виды публикаций)	75
15	Publikationsbestandteile (Элементы публикации)	79
15.1	Inhaltsverzeichnis (Оглавление)	80
15.2	Einleitung (Вступление).....	82
15.2.1	Formulierung des Untersuchungsthemas etc. (Формулировка темы работы и т. п.)	95

15.2.2	Forschungs- und Literaturüberblick (Обзор научных исследований и литературы)	100
15.2.3	Formulierung von Zielen und Aufgaben (Формулировка целей и задач)	129
15.3	Hauptteil (Главная часть)	135
15.3.1	Darlegung von Inhalten und Fakten, von Meinungen und Argumenten (Изложение фактов, мнений и аргументов)	136
15.3.2	Reihenfolge von Argumenten, zeitliche Relationen im Text, Bezug auf bereits Gesagtes oder noch zu Sagendes (Последовательность аргументов, временные отношения внутри текста, ссылка на вышесказанное или последующие высказывания).....	181
15.3.3	Kausale Verknüpfung und Motivation von Argumenten: Grund, Ursache, Bedingung, Folge, Konsequenz, Resultat (Причинное связывание и мотивация аргументов: причина, условие, следствие, вывод, результат)	186
15.3.4	Beispiele anführen (Как приводить примеры).....	200
15.3.5	Zweifel, Überzeugung, Notwendigkeit (Сомнение, убеждение, необходимость)	203
15.3.6	Zeitangaben, zeitliche Bezüge und Abfolgen in der außersprachlichen Realität (Указание времени, временная отнесённость и последовательность во внеязыковой действительности)	209
15.3.7	Quantitätsangaben (Указание количества)	217
15.3.8	Vergleich und Gegenüberstellung; Ähnlichkeit, Gleichheit, Identität oder Unterschiede feststellen (Сопоставление и противопоставление; констатация сходства, идентичности или различий)	224
15.3.9	Nähere Erläuterung und Präzisierung, metasprachliche Hervorhebung und Kommentar (Дополнение и уточнение, метаязыковые выделение и комментарий).....	231
15.3.10	Wertungen (Оценки).....	235
15.3.10.1	Allgemeine Wertungen (Оценки общего характера)	235
15.3.10.2	Wertungen von Ausführungen und Inhalten (Оценки относительно изложения и содержания)	262
15.3.11	Schlussfolgerungen, Fazit (Выводы)	269
15.3.12	Visualisierung von Daten und Informationen (Визуализация данных и информации)	274
15.4	Schluss teil (Заключение)	293
15.5	Literatur- und Quellenangaben (Библиографическая справка и указание источников).....	298

15.6 Anhang (Приложение)	305
15.7 Abstract, Zusammenfassung (Резюме)	305
16 Formulierungshilfen zum Bereich Naturwissenschaften (Языковые обороты из области естественных наук)	307
17 Formulierungshilfen zum Bereich Stochastik (Языковые обороты из области стохастики)	331
18 Formulierungshilfen zum Bereich Film, Kino und Fernsehen (Языковые обороты из области фильма, кинематографического искусства и телевидения)	341
19 Verwendung von Sprichwörtern, Redensarten, Phraseologismen und anderen festen Fügungen (Употребление пословиц, оборотов речи, фразеологизмов и других речевых штампов)	361
20 Häufig verwendete Abkürzungen (Часто употребляемые сокращения)	363
21 Das Internet als Arbeitsplatz und Arbeitsinstrument (Интернет как рабочее место и рабочий инструмент)	379
22 Wikipedia & Co. (О Википедии и не только)	387
23 Ein Wort zur Nutzung elektronischer Dokumente (Слово об использовании электронных документов)	397
24 Zitierstile (Способы цитирования)	401
25 Automatisierungsmöglichkeiten bei Textverarbeitung & Co. (Возможности автоматизировать обработку текстов и других документов)	405
26 Checklisten für die Gestaltung von Folien, Handouts und Postern (Чек-листы для оформления слайдов, раздаточного материала и постеров)	407
27 Vokabular zur Formatierung von Texten (Лексика относительно оформления текстов)	413
28 Mal was Praktisches: Ihr Scharfblick ist gefragt (Маленькое практическое занятие. Требуется острый глаз)	419
29 Zweiter Exkurs: ein Wort zu akademischen Titeln im Deutschen und im Russischen (Второй экскурс: несколько слов о немецких и русских научных степенях и званиях)	421
30 Transliterationstabelle (Транслитерационная таблица)	427
31 Transliterationstools (Транслитераторы)	429

32 Praktische Transliterationsübungen (Упражнения по транслитерации).....	431
33 Dritter Exkurs: Vom Projekt zur Publikation (Третий экскурс: от проекта к публикации)	435
34 Das Poster als besondere Publikationsform (Постер как особый вид публикации)	441
35 Lösungen zu den Aufgaben (Ключи к упражнениям)	449
35.1 Formatierungsübung, Kap. 28 (Оформление текста, гл. 28).....	449
35.2 Transliterationsübungen, Kap. 32 (Транслитерация, гл. 32)	452
36 Anhang (Приложение).....	455
36.1 Literatur (Указатель используемой литературы).....	455
36.1.1 Deutsche Literatur zum wissenschaftlichen Schreiben und zur Wortschatzarbeit.	455
36.1.2 Deutsche Literatur zum wissenschaftlichen Arbeiten	456
36.1.3 Literatur zum wissenschaftlichen Schreiben auf Englisch	460
36.1.4 Russische Literatur zum wissenschaftlichen Schreiben und Arbeiten	461
36.1.5 Digitale Quellen	465
36.2 Alphabetisches Register der deutschen Vokabeln (Алфавитный указатель немецких слов).....	467
36.3 Alphabetisches Register der russischen Vokabeln (Алфавитный указатель русских слов)	516